

教宗方濟各就職典禮



教宗方濟各在主曆2013年3月19日的就任彌撒大典，台灣地區主教團為表達對教會最高牧者的敬愛與共融，在秘書長陳科神父的協調下，由張淑增姊妹協助趕訂機票和住宿旅館等聯繫工作，主教團主席洪山川總主教、林吉男主教、劉丹桂主教、蘇耀文主教、江綺雯爵士、張淑增姊妹及4位教友、慕道友林梅瑛組成慶賀祝禱團，3月17日晚上8時20

分啟程，經曼谷轉機飛往羅馬展開朝聖之旅。

慶賀祝禱團一行人經過10多個小時飛行，於羅馬時間3月18日清晨6時38分抵達達文西機場，機場湧入大批旅客，經過冗長通關、提領行李，又塞了好長一段車程，終於來到我們住宿的地方，耀漢小兄弟會吳安道神父已在旅館等候台灣教會的慶賀祝禱團。



安頓好行李後，一行人前往吳安道神父服務的聖伯爾維里諾羅馬堂，由洪山川總主教主禮感恩聖祭，這一台彌撒，也是這一趟火速召集、但意義深遠的羅馬朝聖之旅恩寵滿溢的開始。

彌撒後，把握時間前往參觀臨近幾個有名景點，張淑增姊妹義務負起導遊的任務，以豐富的經驗為大家介紹參觀重點。

教宗方濟各為耶穌會會士，因此，首先來到其修會所屬的「耶穌堂」和「聖依納爵堂」，除了令人讚嘆的藝術繪畫與雕塑，還有諸位

會士們的聖髑供人景仰默想，耶穌會士們的信仰典範更是在聖堂的各個角落默默地散發福音的馨香。

之後參訪靈醫會總會院，Luke修士熱誠地為大家介紹會祖聖嘉民及修會故事，

因著與張淑增姊妹的好交情，加上靈醫會在台灣有著極重要的醫療奉獻服務，所以破例讓我們瞻仰會祖聖嘉民的全身聖髑。劉丹桂主教帶領大家圍繞著聖人聖髑一同祈禱，求賜我們走在世間的朝聖旅途，能有更堅定的信德，更豐沛的愛德，滿懷望德地走向天主。

感謝讚美主！台灣團爭取到特別區域座位，並在參加馬總統宴請的餐敘時拿到證件，大家都雀躍不已，並為隔天教宗就任彌撒大典的天氣殷切禱告。

為了能坐在特別區域內

的最前排位置，3月19日清晨5時30分便出發前往伯多祿廣場，入口處早已有許多神父、修女、各團體善會、來自全球的群眾在守候了，陌生的彼此都給了對方最和善的笑容，也聽到了各種語言的早安問好，好神奇的感覺啊！繞了好大一圈終於就定位，7時不到，廣場已是一片人海、旗海，還有許多標語牌子，好不熱鬧。

在等待典禮開始期間，江綺雯爵士邀請精通義大利文的張淑增姊妹為大家說明

就任典禮紀念手冊裡的相關禮節和經文。

突然，前方一陣騷動，教宗方濟各出現了，全場信友的情緒立刻沸騰到高點，揮舞著雙手或旗幟高喊：「VIVA IL PAPA」，車子緩緩前行來到面前，幸運站在第一排的台灣慶賀祝禱團員們，和教宗距離之近幾乎觸手可及，懷著孺慕之情看著教宗和藹親切的笑容，那回到父家的歸屬感是如此強烈，目送車子漸行漸遠，仍止不住心中狂喜。





9時30分，教宗方濟各就任彌撒大典正式開始，從大螢幕轉播清楚看到，教宗方濟各走到位於大殿中央主祭壇正下方、首位教宗聖伯多祿的墓穴旁祈

透過大螢幕看到教宗下車，那麼自然地親吻身障朋友，身邊此起彼落響起讚嘆聲。被人海遮住視線的教宗身影再次出現在不遠處，本以為車子會往前直行，沒想到居然右轉再次朝著我們的方向前進，兩次，真的是兩次！從我們面前緩緩經過，真是令人不敢相信，雀躍的心都快要跳出來了，不禁想高歌「我們全心感謝天主，在那陽光普照著大地，今天我們願歡喜歌唱，祢的聖愛充滿人間。」

禱。兩位樞機主教分別捧起教宗最重要的象徵物「漁夫戒指」與「羊毛肩帶」，在悠揚的聖歌聲中，帶領樞機主教們魚貫走向設在廣場的祭台，之後，全體齊唱〈諸聖禱文〉，那同心合意的祈禱聲，讓禮儀更顯隆重與莊嚴，教宗接受了樞機主教為他披上羊毛肩帶，並由樞機主教團團長索達諾為教宗戴上漁夫戒指，象徵肩負起牧養全球天主子民的新使命。

原本擔心聆聽教宗講道會有語言隔閡，沒想到，



在教宗和煦談話的同時，張淑增姊妹為台灣團員作中文同步口譯，措辭之美、信仰之深，讓大家完全浸融其中……。

當天是聖若瑟瞻禮，教宗特別以聖若瑟的順服及守護聖家的精神，勉勵大家要勇敢接受天主給的一切使命，依靠十字架守護自己守護教會，特別是守護孩童、貧窮者、老人和經常被我們遺忘的人，當教宗方濟各闡述耶穌基督說的：「為最小的兄弟做的就是為我

做」，令人立刻連想到，稍早從大螢幕上看到他停下車來，親吻一位身障弟兄的畫面，完全呼應，教宗方濟各身體力行，為天主聖言作了最好的見證！

感謝天主賜下好天氣！
3月19日當天，晴空萬里，徐風吹拂，鴿子在聖伯多祿大殿前自在飛翔，天主聖神如鴿似風，信友們的心此刻是何等火熱呀！

彌撒以義大利文進行，詠唱的是拉丁文，雖然不是熟悉的語言，卻仍不斷觸動

心弦，好幾次情不自禁地流下淚來。原來，在偌大的聖伯多祿廣場上，和這麼多素昧平生、卻持守相同信仰的人們一起參與感恩祭，是這麼美的事！

彌撒結束後，人潮漸漸散去，身著大禮服的主教們與平信徒們會合同行，醒目的服裝加上一群東方面孔，又帶著國旗，突然間被一群媒體記者攔了下來，在得知這一團是來自台灣的天主教友，更多人圍過來拍照，頓時，台灣慶賀祝禱團成為鎂光燈的焦點，能以如此方式光榮天主，真的要高唱「一切歌頌讚美，讚美我主、我的主……」。

既然來到羅馬，新教宗又取方濟各為名號，就更該拜訪聖方濟各的家鄉——亞西西。感謝吳安道神父和瑪利亞聖方濟修會李碧圓修女的幫忙，邀請一位在台灣出生、在當地成長、精通中文和義大利文，現專職帶領朝聖的教友抽空當我們的嚮導。

楊世靖弟兄畢業於羅馬宗教學院藝術建築科，曾在宗座拉特朗大學朝聖系修習，目前在教會之母學院攻讀宗教科學系；他的妻子賀怡曉姊妹畢業於台大外文系，曾負責台北教區陪伴青年的工作，婚後定居梵蒂岡，以文字福傳作信仰分享為主。

賀怡曉姊妹當天也一同前來，一路上談古說今，隨手拈來是一個又一個的聖人故事，一行人人都收穫滿滿。

來到聖瑪利亞大教堂，教堂內還有一座小教堂，這是根據聖方濟聽到十字架上的耶穌對他說：「方濟，你去修理我的聖堂，你看它要坍塌了。」重建的聖堂。聖堂內不准拍照，楊世靖弟兄教大家仿效其他朝聖者，拿聖物或用手貼在磚塊上祈禱，這是很棒的恩寵祝福。所有的磚塊都是當年的古物保留至今，靜坐在聖堂裡，感受聖方濟及他的跟隨者真正承行的決心：「誰若願意跟隨我，該棄絕自

己，背著自己的十字架來跟隨我。」（瑪十六24）

這裡有一座很特別的玫瑰花園，由於尚未到花季，沒能親眼看到無刺玫瑰。至於聖方濟的雕像，無論何時，一定會有兩隻白鴿飛來陪伴在旁，眾人相信，這都是天主賞賜的殊恩，傳教者的腳步是多麼美麗而芬芳啊！

接著，一行人來到聖方濟大殿，正好有彌撒要舉行，天主一定聽到了我們想參加彌撒的心聲，雖然聽不懂義大利文，從主教那兒借來的中文經本，一樣可以用自己的語言回應天主，當天的答唱詠是「上主永遠信守祂的盟約。」福音前歡呼詞是「今天你們要聽從天主的聲音，不要再心硬。」我們學習聖方濟，因為我們原本就是赤裸的，在耶穌面前無需隱瞞，全心信靠主是何等快樂的事。

雖然不能拍照記錄聖堂內的點滴，然眼睛和心靈乃是最好的相機，把說不出來

的喜悅，滿溢的感動，用力地刻在記憶裡，這真是最美也永不褪色的畫面。

大殿底層有聖方濟墓，旁邊是他最早的4位跟隨者的墓，上層則有許多關於聖方濟生平及聖經故事的濕壁畫，令人目不暇給。除了讚嘆畫家在信仰中融入藝術元素，呈現出的美麗，畫中帶出的聖人德行芳表，更令人心儀。

經過朝聖之路（VIA FRANCIGENA DI SAN FRANCESCO），地面上一塊塊磚塊看似普通，這是在亞西西大地震之後，義大利人集全力搶救，這每一個磚塊都刻有奉獻者的名字，長達3公里的路，常常在四旬期，有人就這麼一路跪拜苦路到終點——聖方濟大殿，是何等虔敬的心，讓他們願意這樣賠補耶穌的苦呢？

參訪聖佳蘭堂，和聖方濟說話的十字架就高懸於此，聖達米盎十字架一直是個人深愛的十字架，如此真實地在眼前，情不自禁想要

走上前去觸摸，能夠這樣與聖人相遇，是多麼美好又令人喜悅的事啊！

靜靜地跪著，用小卡上的經文和聖方濟一起祈禱「至高光榮的天主，請光照我幽暗的心靈，賞賜我正確的信德、堅定的望德、成全的愛德、洞察力和智慧，好讓我能永遠遵守祢神聖且確切的誠命。阿們！」腦海裡也浮現一段教宗方濟各甫當選時，在彌撒中提到的：「在上主的臨在中行走，揹負祂的十字架。」

四旬期裡能親眼瞻仰這聖十字架，天主，我們真真切切感謝祢！走在山徑間，看見一塊石頭刻著：「讚美我上主，和祢的一切所造。」這裡是聖達勉堂，也是聖女佳蘭及其修會姊妹們生活的地方，其中她舉揚聖體走出去，暴徒看見耶穌立即撤退的大門依然保存著，輕觸著門板，想像著當時的情景，聖佳蘭的勇敢及因熱愛天主的完全信靠，心中默

禱願自己也能像聖佳蘭一樣有堅定的信德。

回程時間還算充裕，於是臨時決定前往奧爾維耶托主教座堂（Duomo di Orvieto）。據說1263年，在附近的博爾塞納鎮，一位旅行來此的神父懷疑聖體真實性，結果麵餅祝聖為聖體時流了很多血，以致染到了祭台布，這塊顯神蹟的聖體布就存放於主教座堂裡的聖體布堂。

今年是「信德年」，意外有了這一段朝聖旅程，在每間聖堂都有屬於自己的靜默時刻，深深感受到我們的心就像是小小的隱修院，時時讓我們有與主交流的空間。

台灣慶賀祝禱團在前幾天申請在伯多祿大殿地下陵寢舉行一台彌撒，在3月22日即將返台的早晨，大家仍抱持一線希望。聖伯多祿大殿7時開放，於是，一大早，大家便前往排隊等候。在李碧圓修女的熱心協助下，台灣慶賀祝禱團幸運申

請到7時30分在距離伯多祿宗徒聖髑最近的克雷孟聖堂舉行彌撒。

若不是身處聖殿內，大夥兒真要大聲歡呼了！來到地下墓窟，頓時被震懾住，有許多小聖堂圍繞著聖伯多祿之墓，其旁還有歷任教宗墓穴，放輕腳步走一圈，輕觸著教宗石棺默念禱文，他們將自己的生命完全奉獻於主，是多麼的深情摯愛！在靜謐的空間裡，神父與教友的讀經應答、時而清唱聖歌聲此起彼落，如和諧輕柔的圓舞曲，多想就這樣在每間聖堂都待上一會兒作祈禱，那該是多麼美好的與主相會！

台灣慶賀祝禱團被安排的這間聖堂，就在聖伯多祿墓穴的正後方，祭台下可看到部分的聖伯多祿的石棺。當蘇耀文主教面向祭台成聖體聖血，大家也一同舉目瞻仰，那種感覺仿若主耶穌說的：「我要在這磐石建立我的教會。」好奇妙呀！認真念著答唱詠「上主，請看，我已來到，要承行祢的旨意。」是啊，主，請教我們成為祢真正的僕人！

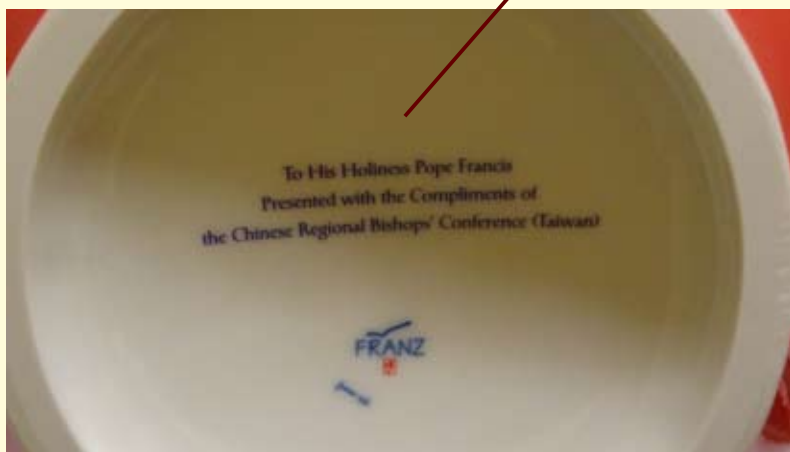
這趟意外又倉促的旅程處處充滿驚喜與奇妙，天主美善的安排使每個人的心都滿載天主恩寵，如同聖母在〈謝主曲〉中所表達的：「我的靈魂請頌揚上主，我的心神歡躍於天主，我的救主。」我們全心感謝天主！祂垂顧了我們的祈求，使我們的朝聖行畫下美好的驚嘆號！





● 致贈教宗的禮物：
法藍瓷瓷瓶

致聖座教宗方濟各：
台灣主教團



慶祝聖父方濟各 榮膺教宗牧職感恩祭

教廷修會部部长德維茲樞機 來台主禮彌撒

教廷駐華大使館慶祝聖父方濟榮膺教宗牧職感恩祭4月14日下午3時在台北聖家堂舉行，由教廷修會部部长德維茲樞機主教（Cardinal João Braz de Aviz）主禮，來自全台各教區包括：洪山川總主教、劉振忠總主教、林吉男主教、黃兆明主教、李克勉主教、蘇耀文主教、鍾安住主教、曾建次主教、榮休的狄剛總主教、劉丹桂主教等10位主教共祭。

外交部長林永樂、內政部長李鴻源、行政院原住民族委員會主任委員孫大川和各級民意代表，還有包括美國在台協會處長馬啟思（Christopher J. Marut）在

內的各國駐華使節數十人，基督正教、佛教、伊斯蘭教、猶太教等各宗教代表，天主教各修會會士、教區神父、修士、修女和教友及青年千餘人與會，盛況空前的齊聲頌謝天主。

彌撒開始前，由教廷駐華代辦陸思道蒙席致歡迎詞，主教團秘書長陳科神父即席中英文口譯，陸代辦致詞時強調，大家都記得當教宗方濟當選那晚在伯多祿大殿中央陽台出現時，很謙遜地向大家鞠躬，請大家為他祈禱，此一謙卑的動作只是他一連串謙遜的開始，之後我們看到他更多謙遜的舉動，例如對窮人的關心、對



弱勢的關懷等，都是他表達愛的最佳方法，所以我們聚集在一起舉行彌撒，就是為教宗方濟祈禱，願天主賞賜他足夠的力量去完成他的任務。

陸代辦並表示，在台灣的天主教徒是很真心真意地愛戴我們的教宗，教友為教宗祈禱、犧牲，他深信、也向大家保證，教宗不只愛教友，也愛全台灣的人民，這一點我們可以看到當教宗就職接見各國代表時，也和馬英九總統談了許久，這是台

梵邦交首次兩位元首見面。我們也請德維茲樞機主教將我們的問候帶回教廷，轉呈教宗我們為他的不斷祈禱。

隆重彌撒禮儀在禮儀長潘家駿神父帶領下依序展開，十字架前導下，先有男女修會代表各6人手持蠟燭伴隨宣唱福音的柯建融神父，爵士、騎士隊伍魚貫進入，近百位神父和10位主教與德維茲樞機共祭，彌撒經文則採用復活期第三主的經文。

德維茲樞機主教以義大利文講道，仍由陳科神父擔任中義文即席口譯。德維茲樞機主教首先歡迎各界人士參與此一感恩彌撒，他相信來自不同的地方人數眾多，此一感恩聚會多元化中有其合一性。

德維茲樞機表示，在我們天主教會，我們正度過一個特別的時期，我們稱復活期，那被釘死、納匝肋人耶穌祂復活了，祂透過天主的大能復活了，死亡在祂身上沒有任何力量，那些相信

祂的人也將因而獲得永生。我們要用更好的價值建構我們要走的途徑，在人類歷史中，整個世界，經濟上、文化上也都已「地球村化」，因而我們相信我們當保持美好的傳統價值、信念及美好的信仰。

例如，在各正信宗教都奉行的金科玉律「己所不欲，勿施於人」，或者更正面的說，你想要別人為你做什麼，你就先對別人做，相信有共同信念、有著偉大價值觀的人也會有共同的人道價值觀，讓我們一起追求公義，不同的多元彼此不排斥，一起合作。

分裂、戰爭不是來自天主，愛、正義與和平才是源於天主，我們心中渴望這些價值，以期找到合一的路達成目標。為此，我們攜手向前，以尊重對方的方式，秉持自我的真誠，天主自會向每人顯現祂的聖容，就如農夫耕耘土壤先要選擇好的種子，在復活期內我們更當共同合作，建立好的文化，宗

教正是人類最寶貴的文化耕耘者。

德維茲樞機說，這是他首次來台，已停留了一週，受到很大的啟發、協助，也在信仰上有很大的成長，因為他看到大家努力的在尋求天主的價值，無懼於性別的不同，不害怕問題的大小，共同建構一為人類大家庭、為天主全體子民的如兄弟姊妹般共處之境，過程中會遇到困難，需有耐心，在真理前不要隱藏，或許真理有時很難接受，但只要我們堅持，天主的手自會在我們中間協助。

德維茲樞機強調，福音告訴我們，耶穌死後，宗徒們極度驚慌、充滿恐懼，失望著夢想的消逝，復活的耶穌向他們顯現說：「是我！不要害怕。」宗徒們於是逐漸恢復信心，耶穌於是派遣聖神，在他們中間，讓他們明白天上的事。

這就是我們源於兩千多年前的信仰源頭。我們常常找尋天主的愛、天主對全人

類的愛，自當聽取天主的聖言，而不是人的話語，人無法了解天主計畫的道路，但天主卻為每人規畫了不同的道路，我們相信，天主將為世人帶來幸福，天主的子民也會為此全力以赴。

德維茲樞機最後指出，我們紀念信仰核心，為人類找到天主、帶來幸福的信仰核心，只要全體教友合一，即可找到天主，尋獲幸福，這是基督在世代表的使命。教宗作為基督在世代表，擁有的不是屬人的權力，而是天主特別賦予的使命，他是世間萬人中最愛天主的一位。福音中，耶穌三問伯多祿：「你比他們更愛我嗎？」伯多祿曾三次不認耶穌，但伯多祿知道基督的愛，所以，他回答說：「主！祢知道我愛祢。」

教宗要在世上維持100多個國家內教會的合一，前任教宗本篤十六世因健康之故，以無比的仁愛辭去教宗之職，當他體力無法再負荷牧職即謙遜讓位，樞機團在

3月13日選出方濟擔任教宗之職，教宗方濟也獲得全球信友的愛戴，讓我們相互合作、回歸儉樸、愛護窮人。

德維茲樞機講道結束前表示，他從羅馬啟程來台之前，特別向教宗請求一個降福，將在彌撒結束時頒給大家。雖然未曾學過中文，但在講道最後德維茲樞機主教卻字正腔圓地說：「謝謝！」全場報以熱烈掌聲。

信友禱詞除了以中文為方濟教宗祈求教會的和平與合一外，並以台語、客語，及菲律賓、越南等各國語言獻上祈禱。

德維茲樞機主教多次降福與會者，並特別趨前問候其他宗教代表。

外交部林永樂部長在領聖體後經之後上台致詞，林部長說，教宗方濟已於3月19日在伯多祿廣場舉行隆重的就職大典，馬總統暨夫人和我國代表團也參與了此一盛會，透過新聞媒體的報導，相信大家也都看到，教宗方濟在彌撒禮儀之後，和

與會各國元首暨代表進行會晤，並親切交談，我們看到穿著白色聖袍的教宗方濟全程面帶微笑，以謙遜誠摯的態度接見各國祝賀賓客，謹代表中華民國政府及人民祝賀教宗政躬康泰，以弘遠睿智帶領普世教會及全人類，共同促進世界和平、捍衛社

會正義、共謀人類福祉。

中華民國與教廷的邦交已70餘年，邦誼穩固，官員互訪密切，宗教團體和教友參訪、晉見教宗及朝聖更是絡繹不絕。展望未來，堅守民主政策、宗教自由，以及以和平的締造者、人道援助提供者自許的中華民國，將



繼續與教廷深化各方面的交流，在國際社會人道救援密切的合作，也為全人類的和平福祉作出更多的貢獻。

彌撒結束前，德維茲樞機主教邀請洪總主教、劉總主教等10位主教一起將教宗的降福頒給與會每個人。他也再次藉機向各界的愛表達

最深的感謝。彌撒在〈基督勝利〉歌聲中圓滿禮成。

彌撒後在聖家堂前庭舉行慶祝茶會。由德維茲樞機主教、天主教台灣地區主教團主席洪山川總主教、教廷駐華代辦陸思道蒙席、李桐豪立委和外交部歐洲司徐勉生司長一起切開鑲有教宗方



濟牧徽的蛋糕。

洪總主教進一步表示，觀看方濟教宗就職大典轉播的遠比看世界杯足球賽的人多，德維茲樞機來台一週，馬不停蹄全台走透透，充分了解台灣各教區的情形，尤其看到台灣信仰的完全自由，各修會都可自由發揮修會神恩；更見教友們愛戴教宗方濟的心；以及中國大陸神父、修士和修女在台求學備受照顧的情形，希望樞機主教代表呈奉宗座，並祈方濟教宗特別降福台灣的福傳工作。

德維茲樞機極為親和，在茶會上不斷以「你好」、「謝謝」等中文和大家交談，不斷為信友們簽名並合影。

德維茲樞機在接受媒體簡短訪問中強調，來台訪問早在一年前即已安排，目前並沒有訪問大陸的計畫。天主賜給台灣修會重大使命，透過台灣教會為梵蒂岡與中國大陸天主教會間，負起「橋樑」任務，照顧大陸教

會和信友，包括培訓大陸神職人員的重任。至於進一步大陸天主教會事務的推動，他相信天主聖神早已在其間作工，我們全心仰賴、跟隨聖母在靜默與愛內前行，自會水到渠成。

德維茲樞機透露，他來台與教宗方濟會面時，看見教宗房間裡有一尊中華聖母聖像，顯示教宗方濟對華裔教友的重視。

此次訪華，自己也有機會與來自中國大陸修會會士單獨交談過，氣氛非常好，大家都流露出自然的笑容，也歡喜聆聽教宗方濟的事。身為教廷修會部部長的德維茲樞機更加期勉說，修會會士們應該透過十字架、透過痛苦，認識主愛，遇到痛苦時更應為主作證。

（摘自天主教周報235期）



教宗方濟各2013年 《至全城及全球》 復活節文告



在羅馬和在全球親愛的弟兄姊妹們，復活節快樂！
「基督復活了！」我能向你們傳報這喜訊，是多麼喜悅。我希望這喜訊能傳達到各家各戶，尤其是有更大苦痛存在的地方、在醫院、在監獄…

但我特別希望這喜訊能傳達到眾人的心，因為天主是要在那裡播種這好消息：耶穌復活了，你獲得了希望，你不再受罪惡的統治了！愛得勝了，慈悲得勝了！

如同耶穌的女門徒們一樣——她們去墳墓，但看到卻是空

的墳墓，我們也是，我們也可以問，這事情有什麼意義（參看路加福音廿四4）。「耶穌復活了」有什麼意義？這表示天主的愛比惡和死亡本身更強；這表示天主的愛能改變我們的生命，能使我們心中的沙漠遍地開花。

這份愛——天主子是為了這份愛而降生成人，並且走進了自我貶抑和自我獻上的道路，下降到陰府，到了與天主隔離的深淵——這同一的慈悲愛使耶穌死後的肉身籠罩在光明中，並轉變它，使它進入永生。耶穌並沒有回到先前的生命、世上的生命，而是進入了天主光明的生命，並帶著我們的人性，祂給我打開了希望的未來。

這就是復活節：是逾越——人類從罪與惡的奴役進入愛與善的自由。因為天主是生命，純是生命，所以祂的光榮就是生活的人（參看聖宜仁《反異端論》四，20，5-7）。

親愛的弟兄姊妹們，基督一次而永久地為所有的人死亡和復活，但復活的力量、這逾越——從惡的奴役進入善的自由，應在每一時刻、在我們的人生、在我們的日常生活重新實踐。人類有多少的沙漠要越過，今天也是！尤其是在人心中的沙漠，每當缺乏對天主和近人的愛時，每當缺乏這知覺時——要去管理創造主交託了和賜給我們的所有一切。然而，即使是最荒蕪的大地，天主的慈悲也能使它遍地開花，也能使乾枯的骸骨復生（參看厄則克耳先知書卅七1-14）。

為此，這是我向各位所作的邀請：讓我們迎接基督復活的恩寵！我們要讓天主的慈悲更新我們，我們要讓耶穌愛我們，我們也要讓祂愛的力量轉變我們的生命；而我們要成為天主慈悲的工具、天主能灌溉大地的水道，要管理整個化工，並且使正義伸張和天下太平。

我們要這樣祈求轉變死亡為生命的復活主耶穌——祂化恨為愛、化報復為寬恕、化戰爭為和平。是的，基督是我們的和平，而且我們藉著祂為全世界祈求和平。

願中東享有和平，特別是以色列和巴勒斯坦人民——他們竭力尋找和諧的途徑，願他們有勇氣和有誠意重新進行談判協商，以終止一個持續已久的鬥爭。願伊拉克享有和平，好使每一種的暴力行為終於停止，而且特別是願親愛的敘利亞享有和平，願被鬥爭所傷害的敘利亞人民，以及願那些人數眾多的難民享有和平——他們等待著援助和撫慰。已傾流了這麼多的血！那裡要還受多少的苦才會找到一個政治的方法去解決危機呢？

願非洲享有和平，那仍是血戰的舞台。在馬利，願合一及穩定能早日恢復，以及在奈及利亞——不幸地，在那裡不停發生暗殺事件，對許多無辜人們的生命造成威脅，而且在那裡不少的人，甚至是小孩子被恐怖分子擄掠成了人質。願剛果人民共和國東部，以及中非共和國享有和平，在那裡許多人被迫要顛沛流離，並且在恐懼中度日。

願亞洲享有和平，特別是韓國半島，願歧見能被克服，而和好精神能重新成長。

願全世界享有和平，這世界仍然是這樣地被那些謀求暴利的人的貪婪所瓜分，被威脅人類生命和家庭的自私心所損害，這自私心使販賣人口——這在二十一世紀最廣泛的一種奴役，繼續下去。願全世界享有和平，這世界被販毒和剝削自然資源不法行為的有關暴力所撕裂！願我們這個地球享有和平！願復活的主耶穌帶給那些自然災害難民安慰，並使我們成為化工負責的管理人。

親愛的弟兄姊妹們——你們在羅馬和世界每一個地方收聽我的人，我向你們各位作出來自聖詠的邀請：「請你們頌謝上主，因為祂美善寬仁，祂的慈愛永遠常存。願以色列子民說：上主的慈愛永遠常存。」（聖詠一一七1-2）

教宗本篤十六世

2013

第廿八屆世界青年日文告

「你們去使萬民成為門徒！」（參閱瑪廿八19）

親愛的青年朋友們：

我以極大的喜悅與鍾愛問候你們全體。我確信你們中許多人從馬德里世界青年日回去後，更「在耶穌基督內生根修建，堅定於信德」（參閱哥二7）。今年在我們各教區，我們慶祝身為基督徒的喜樂，我們的主題為：「你們在主內應當常常喜樂！」（斐四4）。而我們現在正準備下一個世界青年日，將在2013年7月巴西里約熱內盧舉行。

首先，我要再一次邀請你們來參加這個重要的活動。那俯視巴西美麗城市的著名基督贖世主雕像，對我們來說會是一個具有說服力的象徵。基督雙臂張開，象徵著祂願意擁抱所有來尋找祂的人，祂的心代表祂對每一個人和對你們每一位浩瀚的愛。你們要讓自己被基督吸引！要與其他在里約相遇的青年去體驗這下一屆世界青年日的聚會！你們要接受基督的愛，而你們將成為我們這個世界所需要的見證人。

我邀請你們默想這次聚會的主題「你們去使萬民成為門徒！」（參閱瑪廿八19），為在里約熱內盧的世界青

年日作準備。這是基督給整個教會的一個重大傳教命令——從過去到今天，兩千年後，仍如以往一樣的急迫。這個命令應該要在你們心內宏亮地迴盪著。準備在里約聚會的這一年，恰好是信德年，與「新福傳——信仰的傳承」為主題而召開的世界主教會議一起開始。我很高興，親愛的年輕人，你們也參與這整個教會的傳教使命。讓人認識到基督，是你們能給他人最寶貴的禮物。

1. 一個迫切的召叫

歷史讓我們看到，有多少年輕人，因著他們慷慨的自我獻上和藉由傳報福音，為天主的國度，以及對世界的發展做出偉大的貢獻。他們以遠遜於今日的方法及機會，滿懷熱情傳揚在基督身上彰顯出來的天主愛的福音。想到其中一個例子，就是真福若瑟·安琪達（**José de Anchieta**）。他是十六世紀一位年輕的西班牙耶穌會士，在20歲時以傳教士身分前往巴西，並成為這個新世界的偉大宗徒。但我也想起你們當中那些願意慷慨獻身於教會使命的人。我在馬德里世界青年日看到這一種美好的見證，特別是在與志工會面的時候。

今天，許多的青年認真地詢問生命是否是件好事，而且辛苦地在尋找他們的人生道路。然而，整體來說，年輕人注視著我們世界的困難並自問：是否有任何事情是我能做的？信仰之光照亮了這片黑暗。它幫助我們了解每個人的生命都是無價的，因為我們每一個人都是天主的愛的果實。天主愛每一個人，甚至是那些跌倒而遠離祂，或是漠視祂的人。天主耐心地等候著。的確，天主賜了祂的兒子——死而復活，是要徹底地把我們從凶惡中解救出來。基督派遣祂的門徒們，去將這救恩和新生命的喜訊帶給各地所有的人。

教會在繼續這福傳的使命中也是要靠你們。親愛的年輕人，你們是你們同儕中的第一批傳教士！在梵二大公會議揭幕後——我們今年正在慶祝其五十周年，天主之僕教宗保祿六世留給世界的青年一份文告。文告如此開始：「大會是向你們——全世界的男女青年，傳達它最後的訊息。因為你們要從你們的前輩手裡接過火把來，並要在世界歷史最大變化的時刻中生活下去。是你們繼續你們父母、師長的表率及教訓的精華，要建設明天的社會；你們將與它一起得救，或與它同歸於盡。」文告以以下的一句話結束：「要在興奮中建設一個比以前更美好的世界！」（《告青年書》，1965年12月8日）。

親愛的朋友，這份邀請仍然適合今日。我們正經歷歷史上一段非常特別的時期。科技的進步帶給我們一些史無前例的可能性，促進人們及國家之間的互動。這些關係的全球化若要是正面的，並幫助世界在人性上的成長，就非要奠基在愛上不可，而不是奠基在唯物主義上。愛是唯一可以滿足人心，並凝聚人們的事實。天主是愛。當我們忘記天主時，我們就失去了希望，並無法愛其他人。這是為什麼有必要去為天主的存在作見證，好使其他人也能有所體驗。人類的得救就在乎於這點，我們每一個人的得救也是。任何了解這點的人只能與聖保祿一同呼喊說：「我若不傳福音，我就有禍了！」（格前九16）

2. 成為基督的門徒

還有另一個理由向你們表達這傳教的使命，因為它在我們人生信仰的旅程中是必要的。真福若望保祿二世曾說：「信德得以增強，當其傳給他人時。」（《救主的

使命》2)

當你們宣傳福音，你們自己本身便成長，就更在基督內扎根和成為成熟的基督徒。傳教是信仰的一個基本層面。我們若不福傳，就無法成為真正的信徒。宣講福音是與基督相遇後而獲得喜樂，並在祂內找到建立我們生命的基石的結果。當你們努力幫助他人，並向他們宣講福音，你們在活動頻繁而又零零碎碎的生活中，在主內就會被發現是一體連貫的。你們會建立自己，會成長，並變得更成熟。

成為傳教士，是什麼意思呢？首先，是成為基督的門徒，不斷地聆聽祂的召叫，跟隨祂並仰看祂：「你們跟我學吧！因為我是良善心謙的。」（瑪十一29）耶穌的門徒聽從祂的話語（參閱路十39），並承認耶穌為我們的導師——祂如此愛我們，以致為我們捨棄生命。因此，你們每一個人應該每天讓天主聖言塑造自己。這會使你成為主耶穌的朋友，並且使你們引領其他年輕朋友們與主耶穌建立友誼。

我鼓勵你們去反思你們從天主那裡得到的種種恩惠，為將這些恩惠傳遞給他人。你們要學習重新回顧你們的人生。你們察覺到那些上代長輩們留傳下來的美好遺產。許多信德堅強的人在面對不同的考驗，以及不被人了解時，仍然有勇氣將信仰傳承給後代。我們不要忘記，我們是一條大鏈子的環節——由一群將信仰的真理傳承給其他人的男女所形成，他們指望我們將信仰的真理傳承給其他人。

成為傳教士的前置條件，就先要認識這份美好的遺產——就是教會的信仰。你們必須要認識你們信仰的內容，為能向他人宣講。就如我在《天主教青年教理》（YouCat）前言裡——就是在馬德里世界青年日給你們年

輕人的教理手冊所說的：「你們需要了解你們所信的是什麼。你們需要透徹地了解你們的信仰，像電腦工程師了解電腦內部的運作那樣。你們需要了解你們的信仰，像優秀的演奏者了解他所演奏的作品一樣。是的，你們必須比你父母那一代，更深地扎根在信仰之中，好能有力地、果決地面對這時代的挑戰與誘惑。」

3. 去吧！

耶穌以這道命令派遣他的門徒去執行使命：「你們往普天下去，向一切受造物宣傳福音，信而受洗的必要得救。」（谷十六15-16）福傳就是把救恩的好消息帶給其他人，讓他們知道這好消息就是這一位：耶穌基督。當我與祂相遇，當我發覺我是多麼蒙天主所愛，並且被天主拯救，我就開始覺得我不只有渴望，而且有需要讓其他人認識天主。在若望福音的開頭，我們看見安德肋怎樣在遇見耶穌後，馬上跑去找他的兄弟西滿（參閱若一40-42）。福傳總是以與主耶穌相遇為開始。那些來尋求耶穌和體驗到祂愛的人，馬上就想分享這相遇的美妙，以及因祂的友誼而產生的喜樂。我們越認識基督，我們就越想談論祂。我們越與基督談話，我們越想提及祂。我們越被基督吸引，我們就越想帶領他人接近祂。

藉著洗禮——洗禮帶給我們新生命——聖神住在我們內，並燃起我們的心靈。聖神讓我們知道如何認識天主，以及帶領我們更深地進入基督的友情。是天主聖神鼓勵我們行善、去服務他人，以及付出自己。

藉著堅振禮——我們因聖神的恩寵而變得堅強，能夠以越來越成熟的方式為福音作見證。愛的聖神才是我

們使命背後的驅動力。聖神催促我們走出自我，然後「去」作福傳。

親愛的年輕人，你們要讓自己被天主愛的力量帶領。你們要讓那份愛克服故步自封的傾向——將自己關閉在自己的問題和習慣裡。你們要有勇氣「走出自我」，為了要「去」接觸他人，告訴他們與天主相遇的方法。

4. 聚集諸國萬民

復活的基督派遣祂的門徒們到諸國萬民面前為祂救恩的臨在作見證，因為天主的愛無限豐富，希望每個人都得救，沒有人喪失。藉著祂在十字架上愛的犧牲，耶穌為每個男女開啟了認識天主的道路，進入祂的愛與祂共融。祂組織一個門徒的團體，去把福音的救恩喜訊帶給世世代代各地的男女。讓我們把天主的渴望變成是我們的！

親愛的朋友，你們要睜開眼睛觀看四周，有那麼多的年輕人看不出他們的生命有什麼意義。你們去！基督也需要你們，你們要讓自己被祂的愛給攫住、吸引。你們要為這浩大的愛服務，好使它接觸到每一個人，特別是那些「遠離」的人。有些人身在別處才遠離，但其他人遠離，因為他們的生活方式沒有給天主空間；有些人尚未心悅誠服的接受福音，而有些人雖然已接受了，但他們生活，好像天主不存在似的。

讓我們對每一個人敞開心門。讓我們以單純與尊重的態度開啟交談。這交談若是建立在真摯的友誼上，一定會結出果實的。我們受邀去接觸的「諸國萬民」，不只是世界上其它的國家，也是指我們生活中不同的領域，譬如我們的家庭、團體、讀書與工作場所，朋友圈子和那些空閒時去的地方。宣揚福音的喜悅是要籠罩我們生

活的所有領域，一個也不遺漏。

我要特別點出兩個場域，格外需要你們承諾去投身於傳教使命。

親愛的年輕人，第一個就是大眾傳播，特別是網際網路。在另一個場合，我曾跟大家說過：「我邀請你們在傳播與資訊科技文化的新環境中，引進那建構你們生活的價值觀。（…）特別是年輕人——你們使用新傳播工具得心應手，該肩負起這『數位世界』的福傳工作」（《第43屆世界傳播日文告》，2009年5月24日）。你們要學習聰明地運用這些傳播媒體。要小心其中隱藏的危險，特別是上癮的風險、真實世界與虛擬世界的混淆，以及用網路的往來取代直接的、人與人的交往。

第二個是觀光與移民。今日越來越多的年輕人出國遠行，有時候為了學習或工作，又有些時候是為了休閒。我也想到移民的發展動態涉及上百萬的人，往往是年輕人，因為財務或社會的因素，移民前往其它地區或國家。在這裡也能看見天賜傳播福音的機會。親愛的年輕人，你們不要害怕在這些場合中為信仰作見證。當你們傳達與基督相遇時的那種喜樂，對那些與你們來往的人，那是一份寶貴的禮物。

5. 使人成為門徒

我猜想，很多時候你們很難邀請同齡的夥伴去體驗信仰。你們看過很多年輕人，特別是在他們人生旅途中的某一時刻，渴望認識基督，以及活出福音的價值，但同時又覺得力不從心及無能為力。該怎麼辦？

首先，你們的陪伴和你們的見證本身會成為天主碰觸他們心靈的途徑。宣講基督不只是口述而已，而是涵納了人的整個生命，並轉化為愛的記號。是基督的愛

——傾注在我們的心中，使我們成為福傳的人。因此，我們的愛只能越來越相似基督自己的愛。我們得時時準備好，就像那慈善的撒瑪黎雅人一樣，關注我們所遇見的，去聆聽、去了解和去幫助。如此一來，我們就能引領那些尋求真理與生命意義的人進入天主的家園、教會——希望與救恩存留的地方（參閱路十29-37）。

親愛的朋友們，你們千萬不要忘記你們能為其他人所做的第一個愛的行動，就是去分享我們希望的泉源。如果我們不將天主帶給他們，我們給他們的就少之又少！耶穌這樣命令門徒們：「你們要去使萬民成為門徒，因父及子及聖神之名給他們授洗，教訓他們遵守我所吩咐你們的一切」（瑪廿八19-20）。

我們「使人成為門徒」的主要方法，就是洗禮與要理。也就是說，我們最主要是在基督的話語和聖事中，帶領我們福傳的對象與生活的基督相遇。這樣，他們便能相信祂，能認識天主，在祂的恩寵內生活。

我想要你們每一個人自問：「我有勇氣向尚未領洗的年輕人提議洗禮嗎？我有沒有邀請過任何人開始一趟探索基督信仰的旅程呢？」親愛的朋友們，你們不要害怕建議同齡的人認識基督。你們要祈求天主聖神的協助。聖神會告訴你們更完整的方式去認識與愛慕基督，而且在傳播福音時賦有創意。

6. 堅定的信德

當我們在福傳使命上遭逢困難時，也許我們會像耶肋米亞先知所說的：「哎呀！我主上主！你看，我還太年輕，不會說話。」但上主卻對我說：「你別說：我太年輕，因為我派你到那裡去，你就應到那裡去；我命你說什麼，你就應說什麼。」（耶一6-7）每當你

們感覺到在宣講福音和為信仰作見證時力不從心及無能為力時，你們不要害怕。福傳不是我們自己所發起的工作，也不是靠我們的才能。福傳是對天主的召喚所作的一個忠實和服從的回應，因此，它並不是靠我們人的力量，而是靠天主的力量。聖保祿宗徒在他的經驗中學習到：「我們是在瓦器中存有這寶貝，為彰顯那卓著的力量是屬於天主，並非出於我們。」（格後四7）

為此，我鼓勵你們以祈禱和聖事生活為基礎。真正的福傳是在祈禱中誕生的，而且靠祈禱生活維持下去。我們必須先跟天主談話，才能跟別人談論天主。在祈禱中，我們把我們被派遣去福傳的對象交託在上主的手中，祈求祂觸動他們的心。我們懇求聖神讓我們成為祂帶給慕道者救恩的工具。我們祈求基督把祂的話語放在我們的唇舌上，作為祂愛的記號。我們更廣泛地為整個教會的使命祈禱，如同耶穌直率地對我們說：「你們應當求莊稼的主人派遣工人，來收祂的莊稼。」（瑪九38）定時性地參與主日彌撒，並盡可能參與平日彌撒，要這樣地讓感恩祭成為你們信德生命的泉源，以及基督徒的生活見證。你們要經常領受和好聖事。那是一個與天主慈悲相遇的寶貴機會——上主藉著和好聖事歡迎我們、寬恕我們，並在愛中改造我們的心。如果你尚未領受堅振聖事，你們要努力和認真地準備好你的心去作承諾。堅振聖事如同感恩祭，是一件傳教的聖事，因為它賦予我們聖神的力量與愛去毫無畏懼地宣認我們的信仰。我也鼓勵你們去朝拜聖體。用時間去聆聽聖體聖事中的基督，並與祂交談，這就成為傳教使命嶄新熱忱的泉源。

如果你們跟隨這途徑，基督會親自賜予你們能力去全心全意相信祂的話語，並為祂的福音作出忠實和勇敢的見證。有時候，你們會被召喚去證明你們的堅定不移，

特別是當天主的話語遭受人拒絕和反對。在世界的某些地方，你們當中有些人因為沒有宗教自由，故無法公開為信仰和基督作見證而受苦。有些人甚至因為屬於教會的緣故而付出自己的生命作為代價。我邀請你們繼續堅定你們的信德，深信基督陪伴你們度過每個考驗。對你們，祂也這樣說：「幾時人為了我而辱罵迫害你們，捏造一切壞話毀謗你們，你們是有福的。你們歡喜踴躍罷！因為你們在天上的賞報是豐富的，因為在你們以前的先知，人也曾這樣迫害過他們。」（瑪五 11-12）

7. 協同教會全體

親愛的年輕人，無論你們被派遭到世界的任何角落，為了在公開宣認你們的基督信仰時要保持堅定不移，你們需要教會。沒有人能夠獨自為福音作見證。耶穌派遣祂的門徒一起去傳教。祂曾對祂的門徒說：「你們去使萬民成為門徒。」我們是以基督信仰團體成員的身分作出信仰的見證，而我們傳教的使命，是藉著我們所度的教會共融生活所結出的果實。透過我們的合一與彼此相愛，別人會認出我們是基督徒（參閱若十三35）。我因一些基督信仰團體、堂區和教會的各種運動所實踐的美好傳教工作而感謝天主。這些福傳的果實是屬於整個教會的。正如耶穌所說的：「撒種的是一人，收割的是另一人」（若四37）

有關傳教士這重大的恩賜，我只能在這裡表示感激——他們完全獻身於傳教工作，將福音傳達地極。我也因司鐸和度獻身生活的人們感謝天主——他們全然奉獻自己，好使耶穌基督被宣揚和被人所愛。在此，我想鼓勵那些被天主召喚的年輕人去熱忱地委身於這種種的聖

召：「施予比領受更為有福。」（宗二十35）凡捨棄一切跟隨祂的人，耶穌許諾過，他們必會得到百倍的賞報並承受永生。（參閱瑪十九29）

我也因那些平信徒感謝天主——他們無論是在家中或是職場，都盡其能力，把日常生活視為傳教工作，好使基督都能被人所愛和被人服事，而天國得以擴展。我特別想到那在教育、醫療、商業、政治和財務金融，以及在其它多種領域服務的平信徒。基督需要你們的投身與見證。你們在任何地方都不要讓任何事——無論是困難或不理解——使你們放棄而不傳揚基督的福音。你們每一位都是福傳龐大工程裡珍貴的一小份子。

8. 主，我在這裡！

最後，親愛的年輕人，我懇請你們聆聽基督在你們心中深處召叫你去傳播祂福音的呼喚聲。如同聳立在里約熱內盧的基督贖世主偉大雕像一樣，基督的心對每一個人，無論是誰，都充滿熱愛，而祂雙臂張開是要接觸到每一個人。你們要成為基督的心和雙臂。要勇往直前去為基督的愛作見證！你們要成為傳教士——被愛所催迫和對所有人開放的新世代！你們要追隨教會偉大傳教士，如聖方濟薩威及很多其他聖人的芳表。

在馬德里世界青年日結束的時候，我降福了一些來自世界各洲要出去傳教的年輕人。他們代表了那些如同依撒意亞先知回應上主的青年：「主，我在這裡，請差遣我！」（依六8）教會對你們有信心，也感謝你們貢獻了你們的喜樂與活力。你們慷慨地奉獻自己的才能，使用在傳播福音上。我們都知道，聖神會將自己贈送給那些心胸開闊去宣講的弟兄姊妹們。所以，你們不要害

怕：耶穌——世界的救主，天天與我們同在，直到歲月的終結。（參閱瑪廿八20）

我向世界上所有青年所作的呼籲，對你們——在拉丁美洲親愛的年輕人，有特別的共鳴！2007年在阿帕雷西達（Aparecida，位於巴西）舉行的第五屆拉丁美洲主教會議中，主教們發起了一個屬於「拉丁美洲的使命」。青年占了南美洲人口的大多數，而他們為整個教會和社會來說，都是重要又珍貴的資源。你們要站在傳教的第一線上！世界青年日將再度回到拉丁美洲來舉辦，現在我邀請屬於這塊土地的年輕人，把你們信仰的熱忱傳遞給你們來自世界各地的年輕朋友們。

願我們的母親、新福傳的明亮之星——我們以阿帕雷西達和瓜達露貝的聖母之名向她呼求，在你們每一位為主愛作見證的使命上陪伴你們。我衷心頒賜給你們每一位我宗座的降福。

2012年10月18日 發自梵蒂岡
教宗本篤十六世

（天主教台灣地區主教團福傳委員會青年組恭譯）



URBI ET ORBI MESSAGE OF POPE FRANCIS EASTER 2013

Easter Sunday, 31 March 2013

Dear brothers and sisters in Rome and throughout the world, Happy Easter! Happy Easter!

What a joy it is for me to announce this message: Christ is risen! I would like it to go out to every house and every family, especially where the suffering is greatest, in hospitals, in prisons ...

Most of all, I would like it to enter every heart, for it is there that God wants to sow this Good News: Jesus is risen, there is hope for you, you are no longer in the power of sin, of evil! Love has triumphed, mercy has been victorious! The mercy of God always triumphs!

We too, like the women who were Jesus' disciples, who went to the tomb and found it empty, may wonder what this event means (cf. Lk 24:4). What does it mean that Jesus is risen? It means that the love of God is stronger than evil and death itself; it means that the love of God can transform our lives and let those desert places in our hearts bloom. The love God can do this!

This same love for which the Son of God became man and followed the way of humility and self-giving to the very end, down to hell - to the abyss of separation from God - this same merciful love has flooded with light the dead body of Jesus, has transfigured it, has made it pass into eternal life. Jesus did not return to his former life, to earthly life, but entered into the glorious life of God and he entered there with our humanity, opening us to a future of hope.

This is what Easter is: it is the exodus, the passage of human beings from slavery to sin and evil to the freedom of love and goodness. Because God is life, life alone, and we are his glory: the living man (cf. Irenaeus, *Adversus Haereses*, 4,20,5-7).

Dear brothers and sisters, Christ died and rose once for all, and for everyone, but the power of the Resurrection, this passover from slavery to evil to the freedom of goodness, must be accomplished in every age, in our concrete existence, in our everyday lives. How many deserts, even today, do human beings need to cross! Above all, the desert within, when we have no love for God or neighbour, when we fail to realize that we are guardians of all that the Creator has given us and continues to give us. God's mercy can make even the driest land become a garden, can restore life to dry bones (cf. Ez 37:1-14).

So this is the invitation which I address to everyone: Let us accept the grace of Christ's Resurrection! Let us be renewed by God's mercy, let us be loved by Jesus, let us enable the power of his love to transform our lives too; and let us become agents of this mercy, channels through which God can water the earth, protect all creation and make justice and peace flourish.

And so we ask the risen Jesus, who turns death into life, to change hatred into love, vengeance into forgiveness, war into peace. Yes, Christ is our peace, and through him we implore peace for all the world.

Peace for the Middle East, and particularly between Israelis and Palestinians, who struggle to find the road of agreement, that they may willingly and courageously resume negotiations to end a conflict that has lasted all too long. Peace in Iraq, that every act of violence may end, and above all for dear Syria, for its people torn by conflict and for the many refugees who await help and comfort. How much blood has been shed! And how much suffering must there still be before a political solution to the crisis will be found?

Peace for Africa, still the scene of violent conflicts. In Mali, may unity and stability be restored; in Nigeria, where attacks sadly continue, gravely threatening the lives of many innocent people, and where great numbers of persons, including children, are held hostage by terrorist groups. Peace in the East of the Democratic Republic of Congo, and in the Central African Republic, where many have been forced to leave their homes and continue to live in fear.

Peace in Asia, above all on the Korean peninsula: may disagreements be overcome and a renewed spirit of reconciliation grow.

Peace in the whole world, still divided by greed looking for easy gain, wounded by the selfishness which threatens human life and the family, selfishness that continues in human trafficking, the most extensive form of slavery in this twenty-first century; human trafficking is the most extensive form of slavery in this twenty-first century! Peace to the whole world, torn apart by violence linked to drug trafficking and by the iniquitous exploitation of natural resources! Peace to this our Earth! Made the risen Jesus bring comfort to the victims of natural disasters and make us responsible guardians of creation.

Dear brothers and sisters, to all of you who are listening to me, from Rome and from all over of the world, I address the invitation of the Psalm: “Give thanks to the Lord for he is good; for his steadfast love endures for ever. Let Israel say: ‘His steadfast love endures for ever’” (Ps 117:1-2).

MESSAGE OF THE HOLY FATHER FOR THE 50th WORLD DAY OF PRAYER FOR VOCATIONS

21 APRIL 2013 - FOURTH SUNDAY OF EASTER

Theme: Vocations as a sign of hope founded in faith

Dear Brothers and Sisters,

On the occasion of the 50th World Day of Prayer for Vocations, to be held on 21 April 2013, the Fourth Sunday of Easter, I want to invite you to reflect on the theme: “Vocations as a sign of hope founded in faith”, which happily occurs during the Year of Faith, the year marking the 50th anniversary of the opening of the Second Vatican Council. While the Council was in session, the Servant of God, Paul VI, instituted this



day of worldwide prayer to God the Father, asking him to continue to send workers for his Church (cf. Mt 9:38). “The problem of having a sufficient number of priests”, as the Pope stated at the time, “has an immediate impact on all of the faithful: not simply because they depend on it for the religious future of Christian society, but also because this problem is the precise and inescapable indicator of the vitality

of faith and love of individual parish and diocesan communities, and the evidence of the moral health of Christian families. Wherever numerous vocations to the priesthood and consecrated life are to be found, that is where people are living the Gospel with generosity” (Paul VI, Radio Message, 11 April 1964).

During the intervening decades, the various Christian communities all over the world have gathered each year on the Fourth Sunday of Easter, united in prayer, to ask from God the gift of holy vocations and to propose once again, for the reflection of all, the urgent need to respond to the divine call. Indeed, this significant annual event has fostered a strong commitment to placing the importance of vocations to the priesthood and the consecrated life ever more at the centre of the spirituality, prayer and pastoral action of the faithful.

Hope is the expectation of something positive in the future, yet at the same time it must sustain our present existence, which is often marked by dissatisfaction and failures. On what is our hope founded? Looking at the history of the people of Israel, recounted in the Old Testament, we see one element that constantly emerges, especially in times of particular difficulty like the time of the Exile, an element found especially in the writings of the prophets, namely remembrance of God’s promises to the Patriarchs: a remembrance that invites us to imitate the exemplary attitude of Abraham, who, as Saint Paul reminds us, “believed, hoping against hope, that he would become ‘the father of many nations,’ according to what was said, ‘Thus shall your descendants be’” (Rom4:18). One consoling and enlightening truth which emerges from the whole of salvation history, then, is God’s faithfulness to the covenant that he entered into, renewing it whenever man infringed it through infidelity and sin, from the time of the flood (cf. Gen 8:21-22) to that of the Exodus and the journey through the desert (cf. Dt 9:7). That same faithfulness led him to seal the new and eternal covenant with man, through the blood of his Son, who died and

rose again for our salvation.

At every moment, especially the most difficult ones, the Lord's faithfulness is always the authentic driving force of salvation history, which arouses the hearts of men and women and confirms them in the hope of one day reaching the "promised land". This is where we find the sure foundation of every hope: God never abandons us and he remains true to his word. For that reason, in every situation, whether positive or negative, we can nourish a firm hope and pray with the psalmist: "Only in God can my soul find rest; my hope comes from him" (Ps 62:6). To have hope, therefore, is the equivalent of trusting in God who is faithful, who keeps the promises of the covenant. Faith and hope, then, are closely related. "Hope" in fact is a key word in biblical faith, to the extent that in certain passages the words "faith" and "hope" seem to be interchangeable. In this way, the Letter to the Hebrews makes a direct connection between the "unwavering profession of hope" (10:23) and the "fullness of faith" (10:22). Similarly, when the First Letter of Saint Peter exhorts the Christians to be always ready to give an account of the "logos" – the meaning and rationale – of their hope (cf. 3:15), "hope" is the equivalent of "faith" (Spe Salvi, 2).

Dear Brothers and Sisters, what exactly is God's faithfulness, to which we adhere with unwavering hope? It is his love! He, the Father, pours his love into our innermost self through the Holy Spirit (cf. Rom 5:5). And this love, fully manifested in Jesus Christ, engages with our existence and demands a response in terms of what each individual wants to do with his or her life, and what he or she is prepared to offer in order to live it to the full. The love of God sometimes follows paths one could never have imagined, but it always reaches those who are willing to be found. Hope is nourished, then, by this certainty: "We ourselves have known and believed in the love that God has for us" (1 Jn 4:16). This deep, demanding love, which penetrates well below the surface,

gives us courage; it gives us hope in our life's journey and in our future; it makes us trust in ourselves, in history and in other people. I want to speak particularly to the young and I say to you once again: "What would your life be without this love? God takes care of men and women from creation to the end of time, when he will bring his plan of salvation to completion. In the Risen Lord we have the certainty of our hope!" (Address to Young People of the Diocese of San Marino-Montefeltro, 19 June 2011).

Just as he did during his earthly existence, so today the risen Jesus walks along the streets of our life and sees us immersed in our activities, with all our desires and our needs. In the midst of our everyday circumstances he continues to speak to us; he calls us to live our life with him, for only he is capable of satisfying our thirst for hope. He lives now among the community of disciples that is the Church, and still today calls people to follow him. The call can come at any moment. Today too, Jesus continues to say, "Come, follow me" (Mk 10:21). Accepting his invitation means no longer choosing our own path. Following him means immersing



our own will in the will of Jesus, truly giving him priority, giving him pride of place in every area of our lives: in the family, at work, in our personal interests, in ourselves. It means handing over our very lives to Him, living in profound intimacy with Him, entering through Him into communion with the Father in the Holy Spirit, and consequently with our brothers and sisters. This communion of life with Jesus is the privileged “setting” in which we can experience hope and in which life will be full and free.

Vocations to the priesthood and the consecrated life are born out of the experience of a personal encounter with Christ, out of sincere and confident dialogue with him, so as to enter into his will. It is necessary, therefore, to grow in the experience of faith, understood as a profound relationship with Jesus, as inner attentiveness to his voice which is heard deep within us. This process, which enables us to respond positively to God’s call, is possible in Christian communities where the faith is lived intensely, where generous witness is given of adherence to the Gospel, where there is a strong sense of mission which leads people to make the total gift of self for the Kingdom of God, nourished by recourse to the Sacraments, especially the Eucharist, and by a fervent life of prayer. This latter “must on the one hand be something very personal, an encounter between my intimate self and God, the living God. On the other hand it must be constantly guided and enlightened by the great prayers of the Church and of the saints, by liturgical prayer, in which the Lord teaches us again and again how to pray properly.” (Spe Salvi, 34).

Deep and constant prayer brings about growth in the faith of the Christian community, in the unceasingly renewed certainty that God never abandons his people and that he sustains them by raising up particular vocations – to the priesthood and the consecrated life – so that they can be signs of hope for the world. Indeed, priests and religious are called to give themselves unconditionally to the People of God, in a service of love for

the Gospel and the Church, serving that firm hope which can only come from an openness to the divine. By means of the witness of their faith and apostolic zeal, therefore, they can transmit, especially to the younger generations, a strong desire to respond generously and promptly to Christ who calls them to follow him more closely. Whenever a disciple of Jesus accepts the divine call to dedicate himself to the priestly ministry or to the consecrated life, we witness one of the most mature fruits of the Christian community, which helps us to look with particular trust and hope to the future of the Church and to her commitment to evangelization. This constantly requires new workers to preach the Gospel, to celebrate the Eucharist and the Sacrament of Reconciliation. So let there be committed priests, who know how to accompany young people as “companions on the journey”, helping them, on life’s often tortuous and difficult path, to recognize Christ, the Way, the Truth and the Life (cf. Jn 14:6), telling them, with Gospel courage, how beautiful it is to serve God, the Christian community, one’s brothers and sisters. Let there be priests who manifest the fruitfulness of an enthusiastic commitment, which gives a sense of completeness to their lives, because it is founded on faith in him who loved us first (cf. 1 Jn 4:19).

Equally, I hope that young people, who are presented with so many superficial and ephemeral options, will be able to cultivate a desire for what is truly worthy, for lofty objectives, radical choices, service to others in imitation of Jesus. Dear young people, do not be afraid to follow him and to walk the demanding and courageous paths of charity and generous commitment! In that way you will be happy to serve, you will be witnesses of a joy that the world cannot give, you will be living flames of an infinite and eternal love, you will learn to “give an account of the hope that is within you” (1 Pt 3:15)!

From the Vatican, 6 October 2012

BENEDICTUS PP. XVI

Address by Monsignor Paul Russell
Chargé d’Affaires a.i. of the Holy See
On the occasion of the Holy Mass of Thanksgiving for the
Election of His Holiness Pope Francis

Taipei, Sunday 14 April 2013

Your Eminence Cardinal Braz de Aviz, Prefect of the Holy See’s
Congregation for Institutes of Consecrated Life and Societies of Apostolic
Life,

Dear Archbishop Hung and Archbishop Liu and Bishops,

Your Excellencies the Civil Authorities,



蕭嘉慶
提供

Your Excellency Ambassador Sawadogo, Dean of the Diplomatic Corps, and Your Excellencies the Ambassadors and Honorable Representatives of Countries together with your spouses and family members,

Esteemed Religious Authorities of Taiwan,

Dear Fathers, Sisters, and seminarians,

Dear Brothers and Sisters in Christ,

Peace be with you!

A cordial welcome to all of you to this Holy Mass in honor of His Holiness Pope Francis on the occasion of his Election as Pope and Bishop of Rome. When Pope Francis appeared in public for the first time on



the balcony of St. Peter's Basilica, he bowed humbly to the enthusiastic crowd which had gathered and asked everyone to pray for him. This humble gesture was merely the first of many other humble and surprising gestures in which we have seen the pope's strong faith in God and his strong concern for the poor, lowly and suffering in imitation of Jesus Christ. So we have come together at the Mass to ask God to help Pope Francis fulfill the heavy responsibilities of his office.

The Catholics of Taiwan sincerely love the Pope, pray for him and make sacrifices for him. I can assure you that the Pope, for his part, loves the Catholics of Taiwan and indeed all the people of Taiwan. We can see this by the fact that Pope Francis was honored by the visit of President Ma Ying-jeou for his Inauguration Mass and welcomed the President warmly. It was the first time in history that Pope and President met – a strong sign of friendship and commitment to important shared values. We ask God to give Pope Francis wisdom and courage, health and strength to lead and





inspire us for many years to come.

Once again, I express my heartfelt gratitude to all of you for coming in such large numbers and for your prayers here this afternoon. My sincere thanks goes to cardinal Braz de Avis for coming here from the Vatican on an official visit and for having accepted to celebrate this Mass in the midst of an already very heavy program. Your Eminence, when you return to the Vatican, please bring our heartfelt greetings to the Holy Father. Tell him that the Catholic Church in Taiwan loves him and is praying for him. I thank all those who worked hard to make all the arrangements for this celebration. I thank the Bishops and the priests who have come to concelebrate this Mass, those who have other liturgical roles at this Mass and especially the choir, whose song will raise our hearts and minds to God.

This Mass is also a way to honor all the men and women religious of Taiwan. Thank you for your lives of evangelical witness, your dedicated service, your sacrifice and prayers. God bless you all!



"Joao Cardinal Braz de Aviz, Prefect of the Congregation
for Institutes of Consecrated Life and Societies of Apostolic Life,
talks to more than 200 youth of Taiwan
at the Apostolic Nunciature on April 13, 2013"

by Fr. Luigino Marchioron, SX

The Cardinal began his familiar speech by quoting the Message of Benedict XVI for The Twenty-eighth World Youth Day 2013, whose theme is "Go and make disciples of all nations!" (cf. Mt 28:19).

The open arms of the statue of Christ the Redeemer in Rio de Janeiro, he said, is an expressive symbol for us because the arms of Jesus are a sign of His eagerness to welcome and embrace each of you here. We are called to let Jesus draw us to Him. To accept the Love of Jesus for us and to become his witnesses is our growth and our joy. Our personal relationship with Jesus has to be communicated to other people. We are called to know God also in the life of other people, because every person brings the image, the likeness of God.

The Cardinal also mentioned that the preparation of the gathering coincides with the Year of Faith. He said: I know that the Catholic youth in Taiwan, although a small percentage, is very alive, committed and full of enthusiasm. You are making an important contribution to the Taiwanese society because you are involved in many activities to share and make Jesus known. This is the most beautiful gift you can offer to your friends.

Faith brings light to our difficulties, to our moments of darkness. Faith helps us to understand how important every person is. Each of you is the fruit of God's love!



Several times the Cardinal stressed the fact that God loves each of us personally, with tenderness, patience, and humbleness. He does not look on our sins because we are the most precious thing in His heart. The life of each person for God is priceless.

I am happy to be with you tonight, he said, because we are called to walk together, to be in communion with one another. The Church is counting on you: you are called to be the first missionaries among your companions. You are called to become friends of Jesus and this relationship with Jesus will be positive and help other friends to experience that God is love.

The Cardinal repeated in many occasions the idea that it is important for us to testify the loving presence of God in our lives so that others, through our relationship, can have the same experience too.

Another element the Cardinal loved to underline was the fact that



by living an experience of communion with others, our personal faith is strengthened. When we are sharing the Gospel, in reality we ourselves are growing more deeply in the love of God.

The reason to share with our friends is the joy that comes from our relationship with Christ. He is our light, our rock, our Path, our Truth, our Life. We build up our existence in Him.

Finally, the Cardinal encouraged each of us to give many thanks to the Lord for the gifts we have received in our Christian life. We are called to pass these gifts on to our companions. We need to have the courage to go out from ourselves in order to go forth towards others and to show them the way to experience the love of God.

Christ needs your answer. We are called to reach out to everyone, especially to those friends who are “far away”. We can talk to them with simplicity and respect. This true friendship will bear fruit.

Many of you cannot go to Brazil, but there are many areas of your lives where you can go to share the Gospel, for example our families, communities, places of study and work, group of friends and places where we spend our free time. To proclaim the Gospel of Jesus is not only a matter of words, but something that involves our lives and it is expressed through concrete signs of love. We are called to be the heart and arms of Jesus.

I thank each of you for the great job you are doing as young Catholics here in Taiwan.

“Bringing Common Word to Common Action: Conference of Muslim-Christians Leaders of Asia” – Jakarta, February 25th to March 1, 2013

The conference of Muslim-Christian Religious Leaders of Asia held in Jakarta from February 25th to March 1st 2013 brought together 134 participants from sixteen countries of Asia. The four days of intensive sharing and interactions intend to bear concrete and palpable steps to the spirit of the dialogic journey in which many Asian Muslim and Christian leaders are now engaged in.

Though continental, the Jakarta conference is still one of the grass-root, ecumenical and interreligious initiatives aimed at contextualizing the “Common Word.” Asian Catholics have been present through the FABC (Federation of Asian Bishops’ Conferences) and locally through the representatives of the KWI (Konfrensi Waligereja Indonesia); the different Asian Christians denominations were conveyed through CCA (Council Churches of Asia), and locally through the CCI – PGI (Persekutuan Gereja-Gereja di Indonesia). Muslims for their side were represented through organizations such as ICIS (International Conference of Islamic Scholars), Muhammadiyah, and Nahdlatul Ulama (N.U).

The interfaith composition of the organizing committee bore witness to the values of dialogue and inclusion of the other as well the harmony that can be attained when unity is not perceived as uniformity and differences are rather seen as potential richness. Moreover, some clear objectives of the conference transpired from the outset of the program. It willed to offer an atmosphere conducive to building up friendship and mutual appreciation built on interreligious and ecumenical motives. Concretely, it aimed to help participants familiarize with the Letter of 138 Muslim Scholars to Christian leaders, to explore ways of understanding

it from the religious and cultural perspectives of Asia. The immersion and group discussions were eye openers to venues and existing efforts to live the message of loving God and loving the neighbor. The sharing was to serve as an inspiration in defining concrete and achievable areas of collaboration among Christians and Muslims. In this way the four days were to culminate into concrete interreligious actions: “enough with words, the time for the language of action is at dawn!” In fact, a tacit consensus among the participants of “Bringing the Common Word to Common Action” has been that it was time to call off words and discourses and move forward with concerted and concrete actions in line with a conduct that bear witness to the shared and fundamental golden commandments of loving God and loving the neighbor.

The Jakarta meeting is a contextualized continuation of the dialogic initiatives stemming from the “Common Word between Us and You,” – an open letter written in 2007 by 138 leading Muslim scholars and intellectuals. At its origin, the letter was intended as a response and engagement with Pope Benedict XVI. During a public lecture on faith and reason, offered to the scientists of Regensburg University (September 12, 2006), the Pope mentioned a rhetorical quote from Manuel II Paleogus, a 14th Century emperor, regarding the novelty of Islam. The wave of reactions – among Muslims worldwide was unprecedented. Among these, a group of 38 Muslim scholars gathered for an “open letter to the Pope,” requesting not only apology but also a direct dialogue with the Pope. With this, the thrust for the “Common Word” was lunched. In fact, with the support of Ghazi bin Muhammad, the Prince of Jordan, series of meetings produced a draft whose content was accepted and signed by a wider body representing Muslims around the world. Hence was the “Common Word between us and You” born in 2007. Signed by 138 prominent Muslim scholars and intellectuals in the world, the document is addressed to the Pope and the leaders of the Christian churches around the world. The content reminds Muslims and Christians that “love of God and love of

neighbour” are two twin, intrinsic and fundamental commands at the core of their scriptures in which they are to be rooted for the sake of God and world peace. The document has been since then proposed as a common ground for a dialogue between Muslims and Christians.

The reactions to and reception of the Common word have been largely positive, inciting many spontaneous local grass-roots and community based initiatives, conferences, debates, publications, as well as deeply searched theological responses that highlight not only the commonalities but also the differences between the two traditions. For instance, Muslims and Christians have different views regarding the nature of their sacred scriptures. As for the One God worshiped by all, Christians are clear that He is the One Jesus revealed as Father in a unique and special relation with the Son and the Holy Spirit. The papers and interventions of the Jakarta conference has, in a respective and constructive way, continued to shed light on existing trend in each tradition, a trend to stand for choices that embody the values of the twin golden commandment. Moreover, this trend has been now fostered as a shared commitment among Christians and Muslims.

The four days of discussion and sharing in Jakarta were inscribed in the logic of the common word. In fact, “common” was the most common used word. Mentions were made of common ground, common goal, common enemies, and common action to be carried out together.

In the final resolution, the Asian Religious leaders taking part in this meeting have agreed upon many concrete “common actions” and/ or common fields of collaboration. Of these, I retain two as unprecedented. They commit to find ways to include the “excluded” – specially the “self-excluded” (in reference to fundamentalists – and extremists who are not yet part of the dialogic movement). They also aimed at networking in reminding governments of their obligation to protect human rights, especially the religious freedom of minorities.

Beside, grouped by zones, local representatives were requested concrete ecumenical and interreligious ways of carrying out the love for the neighbour. As for the Chinese speaking zone, i.e. Taiwan – Hong Kong, Macau, the collaboration would be expressed in the sharing of documentation on interreligious dialogue and ecumenism and mutual supports for the care of the migrants and the protections of their rights. The serene atmosphere of the meeting, the depth of the discussion and sharing as well as the resolutions have instantiated the determined collaboration of Muslim and Christian Religious leaders as individuals as well as the congregations they represented to the cause of dialogue and cooperation.



101年天主教主教團各教區捐款明細總表

意向\教區	台北教區	新竹教區	台中教區	嘉義教區	
牧靈福傳	4,752,193	483,180	378,950	231,020	
基督君王節	622,098	191,850	190,692	42,000	
公益捐款(匯豐銀行)	31,200	13,950	9,600	1,200	
原住民	202,661	208,300	57,752	68,510	
青年	262,008	83,319	40,200	99,920	
禮儀	218,930	40,755	30,400	2,600	
移民日	17,675	20,661	6,500	69,470	
家庭	-	-	11,000	-	
社會傳播	126,477	66,323	64,130	76,591	
牧靈(宗教交談)	1,600	1,600	1,600	3,200	
合計	6,234,842	1,109,938	790,824	594,511	

天主教會台灣地區主教團牧靈福傳捐款徵信芳名錄

徵信日期：101年1月1日~12月31日

金額：捌佰零肆萬肆仟叁佰玖拾伍元整（）

1	中華福音工作團	1,800	10	彭嘉婷	250	21	愛家搬家公司	1,800
			11	石牌天主堂	900			
2	大眾電信股份有限公司	76,500	12	中華基督神修小會	1,800	22	天主教耶穌會(輔大神學院)	5,000
3	仁愛天主堂	900	13	五峰旗聖母朝聖地	900	23	三峽若望之家	1,800
4	天母天主堂	900						
5	淡水天主堂	900	14	新莊聖保祿天主堂	3,300	24	陳永忠	11,820
6	台北市聖鮑思高天主堂	900						
7	財團法人天主教聖母聖心會	900	15	延吉街聖母顯靈聖牌堂	900	25	台北市私立道明幼稚園	1,800
			16	陳文信	1,000	26	潘家駿	100
			17	無名氏	28,000			
8	板橋聖若望堂	900	18	金門天主堂	900	27	財團法人天主教會台北教區	552,650
			19	天主教會主教團-校園使徒	1,800			
9	社團法人台灣旅北友誼交流協會	1,800	20	蘆洲天主堂	900	28	樹林天主堂	900
						29	鶯歌天主堂	900
						30	□名氏	1,200

台南教區	高雄教區	花蓮教區	金馬、海外教區	合計
332,685	275,050	269,050	1,322,267	8,044,395
38,100	345,061	246,616	-	1,676,417
1,950	6,450	600	-	64,950
37,200	171,934	18,850	2,700	767,907
87,755	188,023	99,376	-	860,601
2,600	34,400	-	2,898	332,583
-	36,990	-	-	151,296
-	-	-	-	11,000
12,000	105,075	20,520	-	471,116
800	-	4,000	-	12,800
513,090	1,162,983	659,012	1,327,865	12,393,065

31	天主教會主教團-總修院	18,000	39	聖方濟沙勿略堂	900	50	財團法人聖保祿孝女會附設上智文化事業	5,000
32	財團法人天主教耶穌會(祈禱福傳會)	1,800	40	台灣長老教會六張犁教會	6,000			
			41	木柵復活堂	900	51	毅太企業股份有限公司	10,000
33	財團法人天主教中華道明修女會	200	42	天主教台灣地區教友傳教協進會	6,000	52	張秀英	2,000
34	財團法人天主教方濟各會	400	43	財團法人天主教博愛基金會	1,800	53	財團法人天主教瑪利亞方濟各傳教女修會	900
35	財團法人天主教拯亡修女會	200	44	主徒修女會文物供應社	10,000			
36	財團法人天主教耶穌會	400	45	至潔有限公司	10,000	54	禧樂音樂	8,000
			46	高益人	2,700			
37	財團法人台北市天主教聖母聖心傳教修女會	200	47	慈幼出版社	5,000	56	財團法人天主教耶穌會(輔大聖博敏神學院)	3,200
			48	鄒國英	8,000			
			49	CHUTA FOUNDATION	2,388,000			
38	張淑汝	150				58	朝顏部屋營養俱樂部	1,800

59	張惠珍	3,000	77	財團法人新竹縣天主教世光教養院	3,600	93	南崁耶穌聖母聖心堂	900
60	財團法人天主教耶穌會	900				94	聖母聖心主教座堂	1,800
61	品味軒工作室	1,800	78	桃園聖體堂	900	95	中流基督生活團	1,800
62	天主教耶穌會(輔仁聖博敏神學院)	375,000	79	財團法人台灣省天主教會新竹教區	900			
63	財團法人天主教耶穌會	150,000	80	財團法人台灣省天主教會新竹教區附設桃園縣私立瑪利托兒	1,800	96	彰化縣私立聖母聖心啟智中心	1,800
64	教廷駐華大使館	994,923				97	財團法人天主教會台中教區	369,050
65	財團法人天主教瑪利亞仁慈傳教會	900	81	越南在台傳教士	1,800	98	耶穌救主總堂	900
66	陳政志	1,000	82	財團法人台灣省天主教會新竹教區	439,050	99	私立衛道高級中學	900
67	臺億環境服務有限公司	5,000				100	大里天主堂	900
68	光啟文化事業	10,000	83	新竹六家天主堂	900	101	財團法人天主教會台中教區附設台中市私立慈愛智能發展中	1,800
69	光塩營友團	1,800	84	內壢天主堂	900			
70	財團法人台北市天主教耶穌孝女會	3,000	85	新竹教區聖吉安娜生命維護中心	1,800	102	羅厝天主堂	900
71	三峽天主堂	900	86	財團法人天主教耶穌瑪利亞聖心修女會	900	103	財團法人天主教會嘉義教區	215,020
72	北投聖高隆邦堂	900				104	主惠實業股份有限公司	10,000
73	梁維綱	600	87	天主教會新竹教區-聖神堂	900	105	劉才銀	1,000
74	新店大坪林聖三堂	900				106	吳武雄	5,000
75	新竹教區露德聖母朝聖地	900	88	若瑟聖俱木器	10,000	107	台南教區聖文生天主堂	900
			89	聖心雕刻有限公司	10,000			
76	天主教會新竹教區-邊緣青少年服務中心	1,800	90	汪甲一	2,000	108	台南椅業股份有限公司	30,000
			91	周明湧	500			
			92	米可之家	1,800	109	安平樂聖倫天主堂	900

111	財團法人天主教會台南教區	269,050	118	台南教區天主教德蘭幼稚園	750	127	聞道出版社	10,000
						128	陳柏棟	500
112	台南教區台南縣天主教培德幼稚園	1,500	119	萬金聖母聖殿	900	129	高雄教區聖保祿中心	1,800
			120	道明會	1,800			
113	台南教區台南縣天主教聖心幼稚園	1,500	121	高雄耶穌聖名堂	5,700	130	財團法人天主教會花蓮教區	269,050
			122	鳳山耶穌善牧堂	2,000			
114	台南教區台南縣天主教聖名幼稚園	1,500	123	天主教高雄教區聖保祿福傳中心	800	131	香港公教真理學會	360,825
						132	奧斯定弟兄	9,115
115	台南教區台南縣天主教德蕾莎幼稚園	1,500	124	財團法人天主教聖母無原罪方濟傳教修女會	5,000	133	SOCIETY OF THE MISSIONS ET RANG-ERES	591,700
116	台南教區台南縣聖三幼稚園	2,300						
117	財團法人台灣基督長老教會台灣教會公報社	12,285	125	財團法人天主教會高雄教區	247,080	134	Maryknoll Fathers of America Inc.	351,120
			126	三商旅行社有限公司	10,000			
						135	陳秋月	9,507
							合計	8,044,395

天主教會台灣地區主教團公益(匯豐銀行)捐款徵信芳名錄

徵信日期:101年1月1日~12月31日

金額:陸萬肆仟玖佰伍拾元整

1	陳小玲	150	11	王玟錦	150	21	賈卓倫	150
2	黃奕森	150	12	方露曦	150	22	白千慧	150
3	楊偉成	150	13	楊汶偉	150	23	王珮瑜	150
4	顏日美	150	14	蔡惠芬	150	24	劉偉國	150
5	張哲綜	150	15	張一彬	150	25	陳志弘	150
6	許少萁	150	16	楊佳慧	150	26	李菁濤	150
7	賴建宏	150	17	宋天健	150	27	曾序霖	150
8	王玉珠	300	18	王孝慈	150	28	張良平	900
9	劉志宏	150	19	許雅喬	150	29	張雅婷	150
10	楊晴晴	150	20	陳玲緞	150	30	張芸華	150

31	黃韻如	150	68	韓明志	150	105	黃珮修	150
32	陶珮岑	150	69	王化育	150	106	王在清	450
33	林康博	150	70	許起裕	150	107	陳昱蓉	150
34	黃毓珊	900	71	姚宏浦	300	108	周永山	150
35	劉怡君	150	72	王淑英	150	109	張達碩	150
36	謝宛蓁	150	73	侯典宏	150	110	林文玉	150
37	李靖芬	150	74	戴琬珮	150	111	林品君	150
38	劉泓志	150	75	謝宗晏	150	112	林宏志	150
39	陳鎂倫	150	76	吳明純	150	113	陳鴻立	150
40	王俊凱	150	77	黃如鳳	300	114	李憶慈	150
41	高若軒	300	78	陳慧芳	150	115	鐘智文	150
42	潘俊蓉	150	79	簡啟仁	150	116	林明靖	150
43	龔威儒	300	80	藍慧螢	450	117	楊智超	300
44	王璿	150	81	吳榮光	150	118	韓晶	300
45	梁維綱	300	82	徐慶民	300	119	劉又嘉	150
46	潘順文	150	83	呂秀霞	150	120	許冠豪	150
47	黃逸琳	150	84	黎旭光	150	121	劉震宇	150
48	廖少	150	85	江青育	150	122	陳嫦娥	150
49	洪珮玲	1,650	86	李琪	150	123	曹淑芳	300
50	鍾佑林	150	87	莊淇鈞	300	124	戴淑珍	150
51	楊逸如	300	88	葉權烜	750	125	白宗城	150
52	李春生	150	89	江永權	300	126	李貞慧	300
53	孟亞美	150	90	周嘉玲	300	127	劉冠芳	1,200
54	林影宜	150	91	林鳳珠	150	128	李增國	150
55	張明洋	150	92	郭權慧	150	129	汪智聰	150
56	吳鎮宇	150	93	高禎憶	150	130	張伊璿	150
57	林芳玲	150	94	高淑貞	150	131	郭雅芬	150
58	張小筠	150	95	詹婉鈴	150	132	張志鴻	150
59	林政緯	150	96	謝秀惠	150	133	曹聖婷	150
60	邵珮雯	150	97	潘雅筠	150	134	陳玉容	150
61	黃鈴束	150	98	吳璧君	150	135	甘倩華	150
62	江煜鴻	150	99	范榮樹	150	136	黃瓊婷	150
63	成本祺	450	100	顏玉玲	150	137	劉慧玲	750
64	涂恩儀	150	101	吳文中	150	138	曾慶玲	150
65	施瓊雲	300	102	陳世芬	150	139	楊麗斐	150
66	蔡佩瑾	450	103	駱英芬	150	140	陳明晴	150
67	彭美毓	150	104	吳孟茜	300	141	林怡慧	150

142	李儀蓁	300	179	王曉瑜	600	216	陳連宗	150
143	曾家祺	150	180	崔佩怡	300	217	賴信茹	150
144	何盈盈	150	181	王鈺婷	150	218	柯榆婷	150
145	李蔚廷	300	182	簡伶燁	300	219	張媛媛	150
146	謝佳褰	150	183	葉雅菁	150	220	黃鈺婷	150
147	蘇鎮隆	300	184	張木榮	450	221	廖淑惠	150
148	沈宗慶	150	185	安琦	450	222	林明緯	300
149	徐慧美	150	186	彭玉婷	150	223	陳秀如	150
150	劉昌憲	600	187	陳士杰	300	224	林陽樹	150
151	邱佳儀	150	188	李偉芬	150	225	劉應仁	150
152	謝其佐	150	189	劉勁梅	150	226	鄭雅文	150
153	葉美津	150	190	黃莉	150	227	陳鵬旭	150
154	黃光中	300	191	林中山	150	228	徐瑜婷	150
155	羅育松	150	192	陳秀蓁	600	229	郭崑州	150
156	李佩佳	300	193	蔡松昇	150	230	陳志賓	150
157	鄭智中	150	194	古明章	150	231	林元蒼	150
158	冷宗翰	150	195	劉佳峰	150	232	賴娟瑾	150
159	劉凱尹	150	196	王克玲	150	233	羅永志	150
160	黃釋賓	150	197	劉佳榮	300	234	王偉國	150
161	章詠松	150	198	蔡秋媛	150	235	吳麗琴	150
162	邱美翠	150	199	范芳婷	150	236	許慧美	150
163	盧振華	150	200	陳曉琴	750	237	溫宏錄	150
164	吳亞蘋	150	201	洪秀菊	150	238	何曉萍	150
165	彭世偉	450	202	郭昭斐	300	239	吳陳淑惠	150
166	古智勇	150	203	莊明興	150	240	陳桂芬	150
167	呂佩瑜	300	204	楊舒媛	150	241	吳文惠	150
168	江淑蘭	150	205	周世明	150	242	桂念梅	150
169	呂朱容	150	206	蔡輝毅	600	243	何祝滿	300
170	李建鋒	150	207	蔡融甄	150	244	謝蘊菁	150
171	張淑娟	150	208	陳玉茹	150	245	李宇文	150
172	邱枝賢	150	209	朱富國	600	246	朱鳳琴	150
173	蔡碧雲	150	210	蔡宜杏	150	247	林明緯	300
174	陳美燕	1,800	211	黃加明	150	248	黃淑玲	150
175	胡鈞隆	150	212	朱明輝	150	249	鐘蔚萱	150
176	張建萌	150	213	曾淑聆	150	250	張耀雯	150
177	桂清平	300	214	孫元軍	150	251	陳利姿	150
178	胡雯君	150	215	周瑪莉	150	252	曾相勳	150

253	謝欣玲	150	275	郭俊男	150	297	許斌剛	150
254	陳景彬	150	276	謝采芳	150	298	李玉玲	150
255	唐佳揚	150	277	王玲瑗	150	299	詹富如	150
256	洪毓(王惠)	150	278	林松樺	150	300	張志哲	150
257	蔡峰榮	150	279	吳佳蓉	150	301	莊佳琦	150
258	王淨強	150	280	林銘進	150	302	蘇柏瑞	150
259	楊周書	150	281	林淑慧	150	303	曾素蜜	150
260	蘇全福	150	282	吉品盛	150	304	魏麗華	150
261	傅維新	150	283	林俊賢	150	305	程聖龍	150
262	蔡秋韻	150	284	廖曉萍	150	306	許及北	150
263	楊仁憲	150	285	黃俐綺	150	307	陳園璵	150
264	蘇漢偉	150	286	余佩宜	150	308	林詠妤	150
265	丁淑萍	150	287	林家瑞	150	309	康云甄	150
266	何健中	300	288	陳世澤	150	310	何佩華	150
267	何兆圳	150	289	胡家璵	150	311	王岡弘	300
268	洪鼎超	150	290	劉美玲	150	312	王俊傑	150
269	林俊豐	300	291	葉春蓮	150	313	黃秀玲	150
270	龔高美婉	150	292	吳玉娟	150	314	葉瑋	150
271	吳淑惠	150	293	劉盛華	150	315	詹淑菁	150
272	鄭學蓉	150	294	黃武祥	150	316	柯均政	150
273	徐亞平	150	295	吳秀珍	150	317	彭元梅	450
274	吳吉村	150	296	黃梅玉	150		合 計	64,950

捐助祭披

「彌撒祭披」其所象徵的意義極為重要。

主教團秘書處的祭披多年來已老舊退色，甚至破裂，實有失禮儀。

秘書處希望在今年信德年閉幕典禮能將這批祭衣予以更新，但祭衣多賴國外製作，所費不貲，估計共需60件（金色、紫色、紅色各20件），約台幣40-50萬元，懇請教友們捐助主教團購置新祭披。

捐款均可開立正式捐款收據。感謝您的慷慨支援！

捐款帳號

戶 名：財團法人天主教會台灣地區主教團（簡稱：台灣地區主教團）

劃撥帳號：19700247

98-04-43-04 郵政劃撥儲蓄存款單

帳號

19700247

金額
新台幣
(小寫)

仟 佰 拾 萬 仟 佰 拾 元

通訊欄 (限與本式存款有關事項)

為主教團月誌奉獻

財團法人天主教會台灣地區主教團

戶名		寄款人	
姓名	通訊處	電話	經辦局收款戳
□□□-□□			

◎寄款人請注意背面說明
◎本收據由電腦印錄請勿填寫

郵政劃撥儲蓄存款收據

收款帳號戶名	存款金額	電腦記錄	經辦局收款戳

虛線內備機器印證用請勿填寫

發行所：財團法人天主教會台灣地區主教團

發行人：洪山川

主編：主教團祕書處

地址：10672 台北市安居街 39 號

郵政劃撥：19700247

戶名：財團法人天主教會台灣地區主教團

電話：(02) 2732-6602

傳真：(02) 2732-8603

Website：www.catholic.org.tw

E m a i l：bishconf@catholic.org.tw

印刷所：至潔有限公司

電話：(02) 2302-6442

出版日期：2013年05月